

Séminaire latino-américain de documentation (SeLaDoc)

Translation of the Original Paper: "Seminario Latinoamericano de documentación 'SeLaDoc'".

Translated by: Véronique Liaigre, Bibliothèque Nationale de France, Paris, France.

Mike van Treek Nilsson

Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile.

Javiera Bravo Calderón

Pontificia Universidad Católica de Chile, Biblioteca de teología, Santiago, Chile.



This is a French translation of "Seminario Latinoamericano de documentación (SeLaDoc)" Copyright © 2013 by **Mike van Treek Nilsson / Javiera Bravo Calderón**. This work is made available under the terms of the Creative Commons Attribution 3.0 Unported License:

<http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>

Abstract:

The SELADOC database began in 1973, associated with the interest of the Faculty of theology in investigating the theological production in Latin-America. It was established with the aim of selecting, collecting, organizing and classifying the theological published in journals of the discipline, that at the time it was very difficult to recover. It thus offers an updated Information Service, unique to the global academic community.

The database specializes in journals that represent an indisputable source for the study of the various regional theological topics (Ethics, History, Pastoral, Social Movements, Liberation theology and Popular Piety).

This database can be accessed by the on-line catalogue ALEPH and in conjunction with other databases of the theological area, through Multibúsqueda, implemented in the SIBUC (UC Library System) web portal (<http://bibliotecas.uc.cl>). Additionally, together with Alerta al conocimiento SA., it was included within Metalib and can be accessed through <http://alerta.cl>

SELADOC is the only source that indexes articles from major Latin American journals. All of these journals are monitored by professors and researchers from the Faculty of Theology. Of these, 9 are journals of the Pontifical Catholic University of Chile, including 2 titles that have ISI category. Of the total, 23 are not indexed in any other database. The 102 remaining journals are indexed in Dialnet, Index theologicus, Francis and Latindex.

Due to several factors, this database presents problems that affect the quality of some records. Therefore, at this moment, staff is working on the standardization of bibliographic records. Since the

beginning of December 2012, the Cataloguing Department has corrected more than 3 000 records. This work is funded by the Faculty of theology.

Keywords: Latin America; Database; Christianity; Theology; SELADOC

Keywords in Spanish : Seladoc, religiosidad latinoamericana, teología latinoamericana.

Introduction

Le Séminaire latino-américain de documentation (SELADOC), fondé en 1973 (Seladoc, 1975), naît au sein de la Faculté de théologie de l'Université pontificale catholique du Chili, c'est un signe de la prise de conscience ecclésiale et théologique d'une élaboration intellectuelle à l'œuvre en Amérique latine. Le Séminaire débute comme un groupe académique de la faculté de théologie qui cherche à étudier et à diffuser la pensée théologique latino-américaine. Une des premières tâches qu'il doit entreprendre est la sélection et l'étude d'écrits théologiques publiés dans diverses revues du continent. La base de données SELADOC a été créée avec cette finalité.

Le projet associa dès ses débuts l'intérêt pour la recherche interdisciplinaire, son regard, en effet, veut mettre en évidence la relation entre la pensée théologique et la pratique des chrétiens dans les cultures. Le séminaire est animé par cette idée : « une réflexion théologique se met en place à tous les niveaux en Amérique latine, une réflexion théologique qui grandit, s'approfondit, revêt des caractères propres, apporte à l'église de nouvelles visions » (Arias, 1975, p. 9).

A partir de cette hypothèse, le séminaire a réalisé des recherches sur divers thèmes de la théologie latino-américaine et a publié régulièrement des anthologies des articles les plus importants parus dans les revues. Entre 1975 et 1990, « l'équipe Seladoc » a produit 8 volumes comprenant ces compilations, distribuées par la maison d'édition espagnole Sígueme. On faisait ainsi connaître au monde les principales contributions de la théologie régionale sur divers thèmes : Théologie latino-américaine (1975), théologie de la libération (1975), religiosité populaire (1976), Eglise et sécurité nationale (1980), Conférence de l'épiscopat latino-américain à Puebla (1981), Christologie en Amérique latine (1984), Education et église (1987), et La femme (1990).

La base de données SELADOC se constitue, alors, grâce à la sélection, la compilation, l'organisation et la classification de la production théologique écrite, publiée dans des revues de la discipline, pour l'étude systématique de la théologie latino-américaine. Ce travail qui peut paraître facilement réalisable aujourd'hui, dut se réaliser dans les premières décennies du projet dans des conditions de développement économique et informatique très inférieures à celles d'aujourd'hui. En effet, les données que l'on souhaitait indexer à ce moment-là étaient difficiles d'accès.

La base de données se spécialise dans des revues qui représentent une source indiscutable d'excellence pour l'étude de la production théologique régionale sur les divers sujets qu'elle aborde comme l'éthique, l'histoire, la vie pastorale, la piété populaire et les mouvements sociaux. De fait, en examinant les volumes, on constate à plusieurs reprises que le discours théologique se trouve ancré dans le milieu social avec lequel il dialogue.

Méthodologie

A partir de l'année 2008 le département du catalogage du système de bibliothèques UC (SIBUC) a pris en charge le signalement des articles et la maintenance de la base de données du SELADOC, que la faculté de théologie gérait depuis la création de la base de données.

Résultats

Actuellement cette base de données peut être consultée de manière indépendante dans le catalogue en ligne sous le titre : base de données de théologie et de religiosité latino-américaine et de manière groupée, avec d'autres bases de données dans le domaine de la théologie. Cela se fait par le service « Multibúsqueda » : proposée sur le portail web du SIBUC. De plus, et dans le cadre d'un effort avec Alerta al conocimiento S. A.¹, la base de données est intégrée dans METALIB et peut être ainsi accessible à l'adresse <http://www.alerta.cl>.

SELADOC est devenue une importante source d'information théologique qui indexe les articles des principales revues latino-américaines de théologie et de religiosité. 124 revues sélectionnées par les professeurs et les chercheurs de la faculté de théologie en font partie. Parmi celles-ci, 10 sont des revues de l'université même, (2 titres en catégorie ISI). Sur l'ensemble, 23 ne sont indexées par aucune autre base de données. Les 102 revues restantes sont prises en compte dans les bases de données suivantes, Dialnet : 52 titres (11 titres en texte intégral), Index Theologicus de l'Université de Tübingen : 9 titres, Francis : 16 titres, Répertoire Latindex : 68 titres (17 titres en texte intégral), Web of Knowledge : 2 titres, Scopus : 2 titres et Atla : 12 titres.

La méthode d'acquisition des revues appartenant à cette base de données varie, car, par exemple, 96 titres sont reçus par échange. C'est avec ce principe qu'est reçu le plus grand nombre de revues, cela est dû au fait qu'il existe une convention avec des institutions latino-américaines, afin qu'elles reçoivent à leur tour les deux publications de la faculté de théologie, « Teología y vida » et « Anales », puisqu'on considère comme importante la diffusion de la pensée des théologiens chercheurs chiliens. 16 titres sont reçus en don et 5 titres par abonnement.

Actuellement, dans cette bibliothèque, une étude de la collection des revues latino-américaines est en cours, dans le but d'ajouter des titres à des domaines qui s'avèrent plus faibles.

En raison de divers facteurs, SELADOC présente des problèmes de consistance qui affectent la qualité de certaines notices bibliographiques. C'est pour cela qu'on travaille actuellement sur la normalisation de ses notices bibliographiques dans le département du catalogage du SIBUC. Depuis le début des travaux en décembre 2012, le département du catalogage a corrigé plus de 3 000 notices bibliographiques. Ce travail est financé par la faculté de théologie.

Les services qui sont associés à cette base de données sont : l'accès aux références bibliographiques de plus de 70 000 articles de revues, correspondant aux titres des revues

¹ Alerta al conocimiento est un consortium d'universités chiliennes qui répond aux besoins d'information des institutions, des entreprises et des personnes qui mènent des activités académiques, de recherche et de développement au Chili. L'Université pontificale du Chili, l'Université de Concepción et l'Université catholique du Nord en font partie.

latino-américaines déjà mentionnés, la consultation en salle de ces revues et le service de fourniture de documents, par le service Alerta al conocimiento.

Les principaux usagers de SELADOC sont des élèves et des enseignants de la Faculté de théologie, des institutions liées par une convention de prêt national inter-bibliothèques, qui à ce jour s'élèvent à plus de 200, et les usagers externes, auxquels un membre de la communauté de la Faculté a recommandé l'usage de la base de données. Est ainsi offert un service actualisé d'information de caractère unique pour la communauté académique mondiale.

En 2012, une salle spécialement dédiée à la recherche en théologie latino-américaine a été inaugurée, y sont présentés les derniers numéros des revues qui font partie de cette base de données. Ce lieu dispose de tables pour le travail en groupe, d'un ordinateur avec des haut-parleurs et d'un scanner pour l'usage des chercheurs qui visitent cet espace. Cette salle cherche à faciliter l'apprentissage et la recherche dans le domaine de la théologie latino-américaine ainsi qu'à diffuser la pensée latino-américaine, particulièrement la théologie régionale.

En 2011, 3 472 recherches ont été faites sur cette base de données dans le cadre des recherches fédérées rapides par Multibúsqueda, augmentant en 2012 à 14 037 recherches, usage important qui nous satisfait mais, qui en même temps, nous conduit fortement à améliorer les aspects qui apparaissent plus faibles, pour arriver à une meilleure récupération des articles sur la théologie et la religiosité latino-américaines.

Referencias

Arias, M (1975). «Introducción», en Equipo Seladoc, *Panorama de la teología latinoamericana*, Salamanca: Sígueme, vol. 1. 9-10.
Seladoc (1975) *Boletín* N° 4, Año 2, 4.

Biographies of the authors:

Mike van Treek Nilsson (Ph.D.) is professor of Biblical Studies in the Pontifical Catholic University of Chile, Santiago. His research field is the narrative anthropology and narrative theology in the Hebrew Bible. He is the author of «Literary Expression of Pleasure in the Hebrew Bible» published in Spanish (Madrid, 2010) by Verbo Divino and others exegetical papers. A complete list of his biblical works can be found in his webpage: <http://www.mikevantreek.cl/info>

Javiera Bravo Calderón (Mtr), is Head Librarian at Library of Theology in the Pontifical Catholic University of Chile, Santiago. She is Librarian both from University of Chile and from Library and Information School of Sweden. Master in Information Management by UTEM and University of Granada- Spain. She has worked in Sweden as Head Librarian at Latin-American Institute of the University of Gothenburg and at Bibliotekstjänst (National Swedish Library Service). She participated in 2001 at Chiles VIII International Librarianship Conference "Digital Library: Perspectives, Experiences and Opportunities with the paper Bravo C., Javiera y Silva A., Margarita (2001) "Application of Gnosis II-Self-Study Guide in user education workshops, to students from the School of Nursing of Pontifical Catholic University of Chile". In 2008 she participated at Chiles XIII International Librarianship Conference "Access to information and citizenship: experience and innovation, with the paper" Bravo C., Javiera "Online Tutorials, developed by university libraries and their comparison with the Self-Study Guide of Library System at the Pontificia Universidad Católica de Chile. A cybermetric study" In 2012 she presented the paper "Library System of

the Pontifical Catholic University of Chile-SIBUC, in a strategic alliance with the Programme for the Inclusion of Students with Special Needs UC-PIANE” at Chiles XVII International Librarianship Conference “The Information Units as Tools for Citizen Inclusion”.